

PERSONAL INFORMATION

Fartein Th. Øverland

📍 Grensegata 2, 4010 Stavanger (Norway)

☎ (+47) 97615589

✉ fartheegn@gmail.com

WORK EXPERIENCE

01/09/2016–Present

Visiting Norwegian Lecturer

Babeş-Bolyai University, Cluj-Napoca (Romania)

- Lecturing
- Arranging and evaluating exams

01/02/2012–31/12/2012

Researcher

Menotec project / University of Bergen, Bergen (Norway)

- Morphological and syntactical tagging of Old Norse Text
- Co-authoring of Guidelines for the project (see List of publications below)
- Some lecturing and tutoring

01/03/2014–31/03/2014

Proof-reader

Audun Renolen Aasbø, University of Oslo, Oslo (Norway)

- Proof-reading of doctoral thesis

01/02/2010–31/12/2011

Research assistant

Menotec project / University of Bergen, Bergen (Norway)

- Morphological and syntactical tagging of Old Norse Text
- Co-authoring of Guidelines for the project (see List of publications below)

01/01/2007–31/05/2008

Study group leader

University of Bergen, Bergen (Norway)

- Weekly study groups in Old Norse language

03/03/2015–Present

Interviewer

Epinion A/S, Stavanger (Norway)

- Conducting survey of air travellers

01/11/2008–30/12/2008

Research assistant

University of Oslo, Oslo (Norway)

- Matching of three digitized dictionaries

08/2006–31/12/2006

Assistant

The Archive of Place Names, University of Bergen, Bergen (Norway)

- Digitizing of index card archive

- 01/06/2003–30/06/2003 **Hostel Warden**
Hostel Turku, Finland., Turku (Finland)
■ Cleaning, cooking and other practical tasks
- 01/10/2001–30/11/2002 **Civilian service**
Museum of Archaeology in Stavanger, Stavanger (Norway)
■ Mainly work in the department of exhibitions, but also some work in canteen and reception
- 01/06/2014–30/06/2014 **Assistant Gardener**
The Museum Garden, University of Bergen, Bergen (Norway)
■ Outdoors gardening
- 01/06/2013–30/06/2013 **Assistant Gardener**
The Museum Garden, University of Bergen, Bergen (Norway)
■ Outdoors gardening
- 01/12/2014–23/12/2014 **Sales representative**
Pølsesnacks A/S, Stavanger (Norway)
■ Sale of Christmas goods from stand
■ Opening and closing of stand
- 01/06/2006–30/06/2006 **Canteen worker**
Adecco Stavanger, Stavanger (Norway)
■ Temporary operation of several canteens

EDUCATION AND TRAINING

- 01/08/2006–01/02/2012 **Master of Old Norse philology**
University of Bergen, Bergen (Norway)
- 01/08/2004–31/05/2006 **Bachelor of Old Norse philology**
University of Bergen, Bergen (Norway)
- 01/08/2003–31/05/2004 **One-year programme in Scandinavian studies**
University of Stavanger, Stavanger (Norway)
- 01/01/2003–31/05/2003 **Examen Philosophicum**
University of Stavanger, Stavanger (Norway)
- 01/06/2009–30/06/2009 **Summer course in Greenlandic language and literature**
University of Greenland, Nuuk (Greenland)
- 01/06/2008–30/06/2008 **Summer course in Faroese language and literature**
University of the Faroe Islands, Tórshavn (The Faroese Islands)

01/06/2007–30/06/2007

Summer course in Icelandic language and literature

University of Iceland, Reykjavík (Iceland)

ADDITIONAL INFORMATION

Publications

- "Guidelines for Morphological and Syntactic Annotation of Old Norwegian" BeLLS Vol 4, No 2. Co-authored with Odd Einar Haugen (232 pages). Available from <https://bells.uib.no/bells/issue/archive>
- "Retningslinjer for morfologisk og syntaktisk annotasjon av gammalnorsk tekst" BeLLS Vol 4, No 2. Co-authored with Odd Einar Haugen (232 pages). Available from: <https://bells.uib.no/bells/issue/archive>
- Comparative Lemma List of Fritznors ordbok (Kristiania), Gammalnorsk Ordboksverk (Oslo) og Ordbog over det norrøne prosasprog (København). The list covers about 48.500 lemmas.
- "Bruken av dobbel binding i gammalnorsk" Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia, vol. 61.

Conference presentations

- Dynamics of Specialized Languages: Innovative Approaches and Strategies, Babeş-Bolyai University, may 2017: "Dróttkvætt and Deep Learning"
- Kenning Symposium 2011, University of Cambridge: "Searching for change within a conservative system: a reading of three stanzas containing the bird of prey motif."
- Community: Inside and Out, Balestrand, University of Bergen 2008.